

PRODUKTINFORMATION  
BEDIENUNGSANLEITUNG



VILLA C02 / VILLA C03

EXTERNE KAMERA



	<b>LIEFERUMFANG</b> . . . . .	<b>3</b>
	<b>ERSATZTEILE / ZUBEHÖR</b> . . . . .	<b>3</b>
	<b>EINLEITUNG</b> . . . . .	<b>4</b>
	Hinweise zur Produktinformation . . . . .	4
	Verwendete Symbole für Warnhinweise . . . . .	4
	Weitere verwendete Symbole und Kennzeichnungen . . . . .	4
	<b>SICHERHEIT</b> . . . . .	<b>5</b>
	Allgemeine Sicherheitsbestimmungen . . . . .	5
	Blitzschutzmaßnahmen . . . . .	5
	Hinweis zur Videoüberwachung nach DIN 33450 . . . . .	5
	<b>PRODUKTINFORMATIONEN</b> . . . . .	<b>6 – 7</b>
	Bestimmungsgemäßer Gebrauch . . . . .	6
	Technische Daten . . . . .	6
	Abmessungen . . . . .	7
	<b>MONTAGE UND INSTALLATION</b> . . . . .	<b>8 – 10</b>
	Montage VILLA C02 Außenkamera . . . . .	8 – 9
	Montage VILLA C03 Domkamera . . . . .	10 – 11
	Verdrahtungsbeispiele . . . . .	12 – 15
	<b>INBETRIEBNAHME</b> . . . . .	<b>16</b>
	<b>INFORMATIONEN</b> . . . . .	<b>17 – 18</b>
	Reinigung . . . . .	17
	Konformitätserklärung . . . . .	17
	Entsorgungshinweise . . . . .	17
	Gewährleistung . . . . .	18
	Service . . . . .	18



## LIEFERUMFANG

- 1x Videokamera (VILLA C02 oder VILLA C03)
- 1x Satz Befestigungsmaterial (Schrauben, Dübel)
- 1x Sechskantschlüssel
- 1x Bohrschablone
- 1x Anschlussfahne Spannungsversorgung
- 1x Anschlussfahne Videosignal
- 1x Produktinformation

## ERSATZTEILE / ZUBEHÖR

- VILLA CI Kamera Interface  
(notwendig pro externer Kamera, um diese an das Video-Sprechanlagensystem einzubinden)
- VILLA TR 1 Netzgerät





## EINLEITUNG

### HINWEISE ZUR PRODUKTINFORMATION



**Die Produktinformation richtet sich ausschließlich an Elektrofachkräfte.**

Die Produktinformation beinhaltet wichtige Hinweise zum bestimmungsgemäßen Gebrauch, Installation und Inbetriebnahme. Bewahren Sie die Produktinformation an einem geeigneten Ort auf, wo sie für Wartung und Reparatur zugänglich ist.



Produktinformationen finden Sie auf unserer Homepage unter [www.hhg-elektro.de](http://www.hhg-elektro.de).

### VERWENDETE SYMBOLE FÜR WARNHINWEISE



**WARNUNG!**

Das Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



**ACHTUNG!**

Das Signalwort bedeutet, dass Geräte-, Umwelt- oder Sachschäden eintreten können.

### WEITERE VERWENDETE SYMBOLE UND KENNZEICHNUNGEN



Wichtiger Hinweis oder wichtige Information



Videokennzeichnung nach DIN 33450



Handlungsschritt



Aufzählung, Listeneintrag



Querverweis: Weiterführende Informationen zum Thema, siehe Quelle



## SICHERHEIT

### ALLGEMEINE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN



Montage, Installation, Inbetriebnahme und Reparaturen elektrischer Geräte dürfen nur durch eine Elektrofachkraft ausgeführt werden. Halten Sie die geltenden Normen und Vorschriften für die Anlageninstallation ein.



#### **WARNUNG! Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.**

Beachten Sie bei Arbeiten an Anlagen mit Netzanschluss von 230 V Wechselspannung die Sicherheitsanforderungen nach DIN VDE 0100.



Beachten Sie bei der Installation die allgemeinen Sicherheitsbestimmungen für Fernmeldeanlagen nach DIN VDE 0800. Unter anderem:

- Getrennte Führung von Starkstrom- und Schwachstromleitungen.
- Mindestabstand von 10 cm bei gemeinsamer Leitungsführung.
- Einsatz von Trennstegen zwischen Stark- und Schwachstromleitungen in gemeinsam genutzten Kabelkanälen.
- Verwendung handelsüblicher Fernmeldeleitungen, z.B. J-Y (St) Y mit 0,6 bzw. 0,8 mm<sup>2</sup>.
- Vorhandene Leitungen (Modernisierung) mit abweichenden Querschnitten können unter Beachtung des Schleifenwiderstandes verwendet werden.

### BLITZSCHUTZMASSNAHMEN



#### **ACHTUNG! Beschädigung des Gerätes durch Überspannung.**

Sorgen Sie durch geeignete Blitzschutzmaßnahmen dafür, dass an den Anschlüssen jeweils eine Spannung von 32 V DC nicht überschritten wird.

### HINWEISE ZUR VIDEOÜBERWACHUNG NACH DIN 33450



Das Erstellen und Speichern von Videoaufnahmen kann Persönlichkeitsrechte verletzen. Beachten Sie bei der Aufstellung und dem Betrieb von Videokomponenten immer die geltenden Rechts- und Kennzeichnungsvorschriften.



## PRODUKTINFORMATIONEN

### BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

VILLA C02 ist eine externe Farb-Außenkamera mit einstellbarem Gelenkarm.  
VILLA C03 ist eine externe Farb-Domkamera. Beide Kameras können mit Hilfe eines Kamera Interfaces VILLA CI an VILLA Videosprechanlagen angebunden werden.

Die Kameras haben eine integrierte automatische Tag-/Nachtschaltung (Nachtmodus: Schwarz/Weiß mit IR-LEDs).

Eine Gesichtserkennung ist in einem Abstand von max. 4 m zwischen Kamera und Objekt erzielbar.



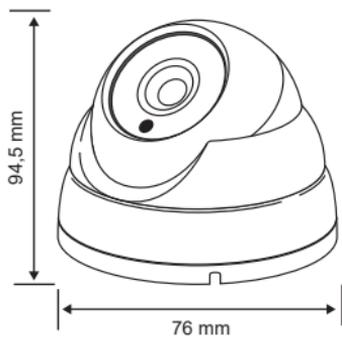
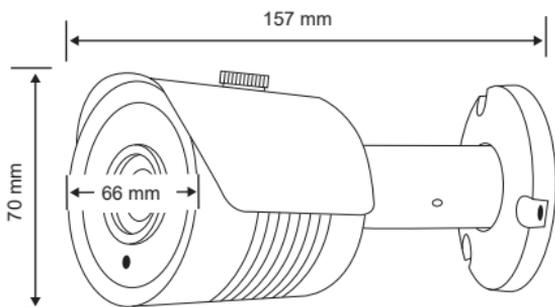
Für Anwendungen, die vom bestimmungsgemäßen Gebrauch abweichen oder über diesen hinausgehen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

### TECHNISCHE DATEN

Spannungsversorgung	durch externes Netzteil 12 V DC, 1 A <b>(Netzteil ist NICHT im Lieferumfang enthalten)</b>
Eingangsnennstrom	VILLA C02: 700 mA (12 V DC) VILLA C03: 550 mA (12 V DC)
Bildauflösung	2MP 1080P / 960H PAL
Fokus Länge	3,6 mm
Infrarot-LED Reichweite	VILLA C02 30 m VILLA C03 20 m
Schutzart	IP66



## ABMESSUNGEN





## MONTAGE UND INSTALLATION

### MONTAGE VILLA C02 AUSSENKAMERA

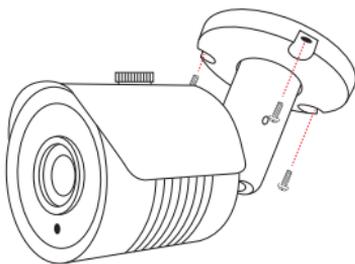
Die Fußplatte der Kamera wird mit beiliegenden Schrauben und Dübeln an einem geeigneten Untergrund befestigt.



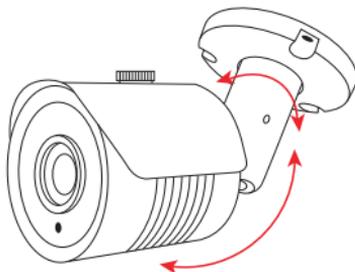
Achten Sie auf gute sitzende Dichtringe, da sonst der IP-Schutzgrad nicht gewährleistet werden kann.

Eine Anschlussfahne für das Videosignal und der Spannungsversorgung sind im Lieferumfang enthalten.

1. Befestigen Sie die Halterung mit Schrauben an der Wand.



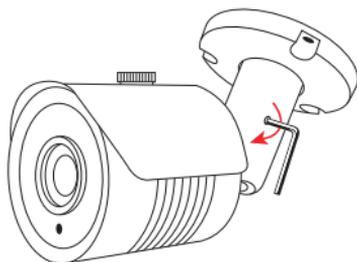
2. Stellen Sie den Betrachtungswinkel ein. Lösen Sie dabei die Schrauben.





**3.**

Ziehen Sie die Schrauben mit dem beigefügten Innensechskant-schlüssel fest.





## MONTAGE UND INSTALLATION

### MONTAGE VILLA C03 DOMKAMERA

Die Fußplatte der Kamera wird mit beiliegenden Schrauben und Dübeln an einem geeigneten Untergrund befestigt.

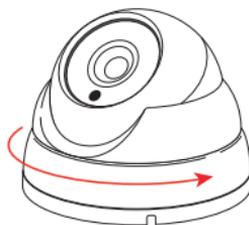


Achten Sie auf gute sitzende Dichtringe, da sonst der IP-Schutzgrad nicht gewährleistet werden kann.

Eine Anschlussfahne für das Videosignal und der Spannungsversorgung sind im Lieferumfang enthalten.

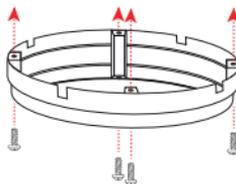
1.

Drehen Sie die Bodenabdeckung nach rechts.



2.

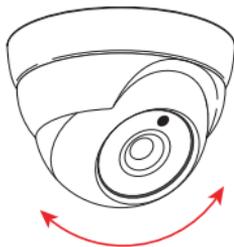
Befestigen Sie die Halterung mit vier Schrauben an der Decke.





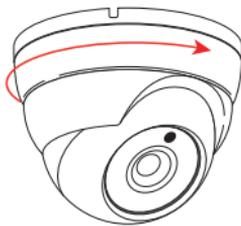
**3.**

Stellen Sie den Betrachtungswinkel ein.



**4.**

Drehen Sie die Kamera in die Deckenhalterung ein.



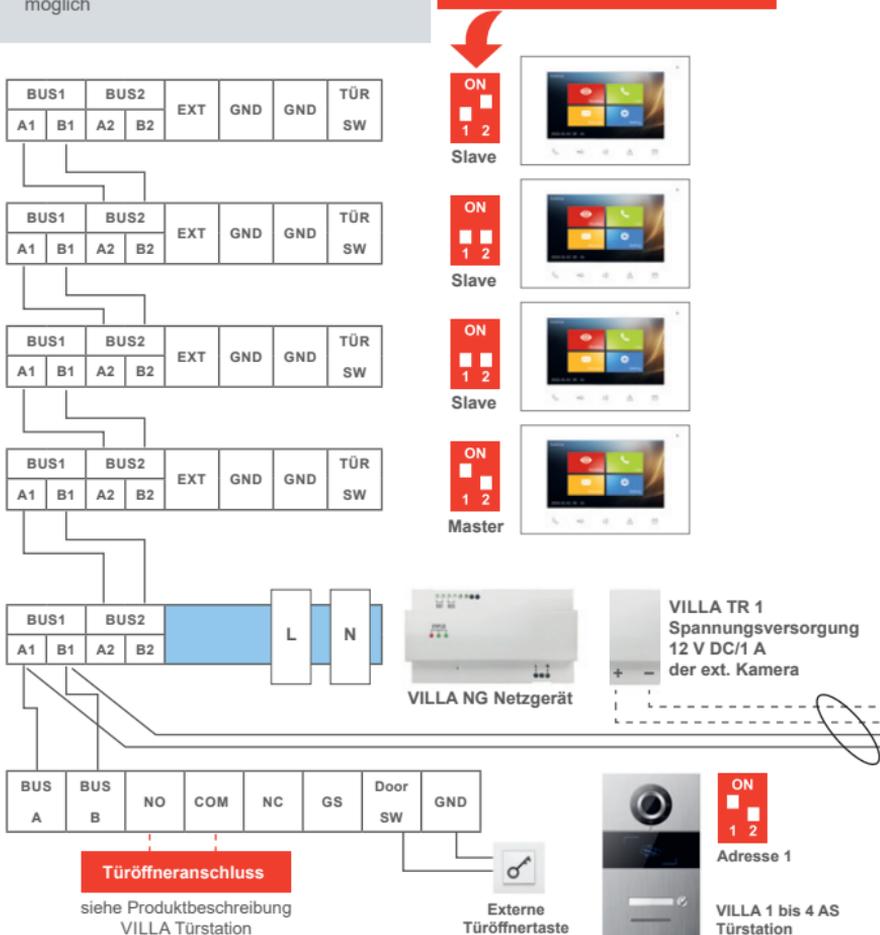


## MONTAGE UND INSTALLATION

### VERDRAHTUNGSBEISPIEL: 1 TÜRSTATION - 4 MONITORE - 1 EXT. KAMERA

- 1-Familien-Haus
- max. 4 Monitore in der Master-Slave-Funktion
- 1 ext. Kamera im Modus 1 (Sprechverkehr zum Bild der ext. Kamera möglich)
- Verdrahtung: Baum- oder Sterntopologie möglich

**HINWEIS:** Setzen Sie den Abschlusswiderstand, wenn VILLA M am Ende eines Videostranges installiert ist. Der Dipschalter Nr. 2 muss hierbei auf ON stehen.



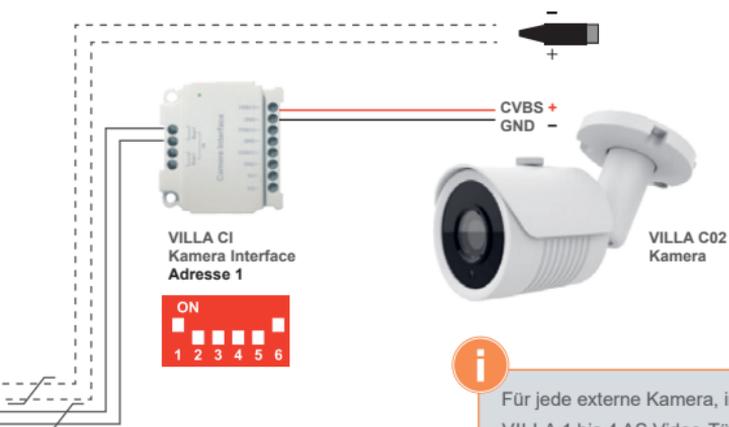


### Modus 1

Dipschalter-Stellung des  
VILLA CI:

- Adresse 1

Siehe hierzu auch  
Beschreibung VILLA CI



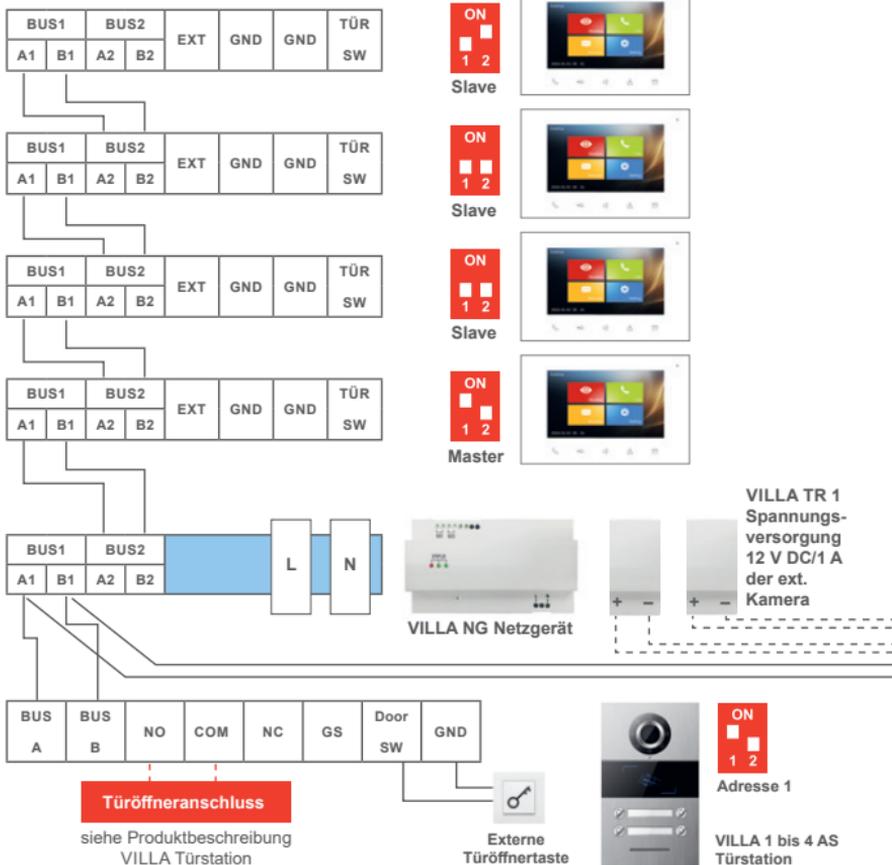
Für jede externe Kamera, in Verbindung mit der VILLA 1 bis 4 AS Video-Türstation, ist jeweils ein VILLA CI Kamera Interface nötig.  
Nähere Informationen entnehmen Sie bitte der Produktbeschreibung VILLA CI.

## MONTAGE UND INSTALLATION

### VERDRAHTUNGSBEISPIEL: 1 TÜRSTATION - 4 MONITORE - 2 EXT. KAMERAS

- **1-Familien-Haus**
- max. 4 Monitore in der Master-Slave-Funktion
- 2 ext. Kameras im Modus 2 (Sprechverkehr zum Bild der ext. Kamera nicht möglich, nur Überwachungsfunktion)
- Verdrahtung: Baum- oder Sterntopologie möglich

**HINWEIS:** Setzen Sie den Abschlusswiderstand, wenn VILLA M am Ende eines Videostranges installiert ist. Der Dipschalter Nr. 2 muss hierbei auf ON stehen.





## Modus 2

Dipschalter-Stellung des

VILLA CI:

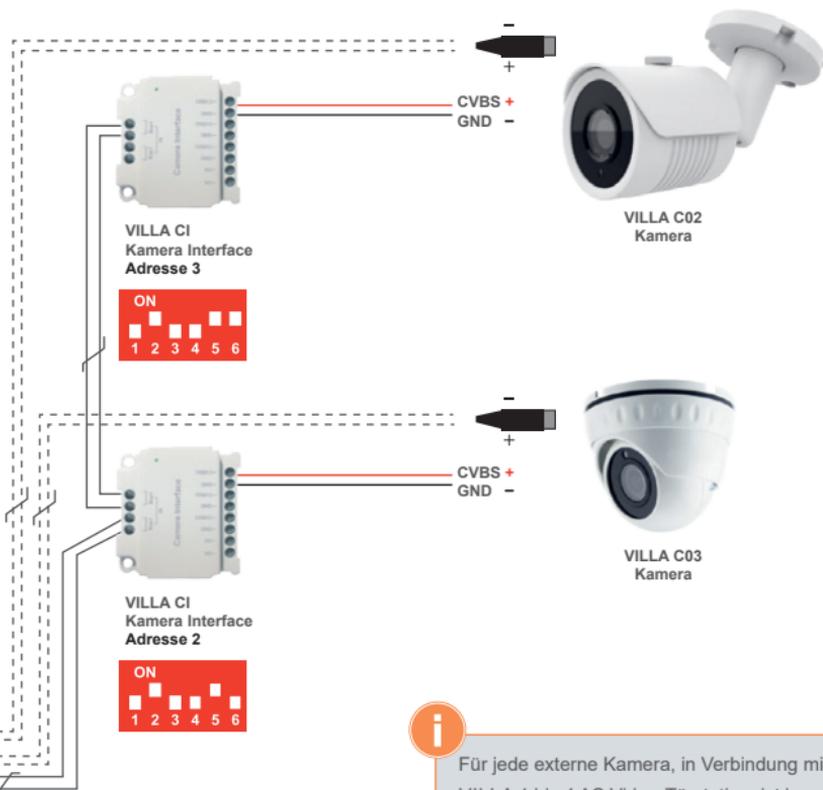
- Adresse 2

- Adresse 3

- ...

Siehe hierzu auch

Beschreibung VILLA CI



Für jede externe Kamera, in Verbindung mit der VILLA 1 bis 4 AS Video-Türstation, ist jeweils ein VILLA CI Kamera Interface nötig. Nähere Informationen entnehmen Sie bitte der Produktbeschreibung VILLA CI.



## INBETRIEBNAHME



### **WARNUNG! Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.**

Beachten Sie bei Arbeiten an Anlagen mit Netzanschluss von 230 V Wechselspannung die Sicherheitsanforderungen nach DIN VDE 0100.

- ▶ Installieren Sie die Geräte der Anlage vollständig.
- ▶ Schalten Sie die Netzspannung ein.



- Das Gerät hat keinen separaten Ein-/Ausschalter. Nachdem die Stromzufuhr hergestellt worden ist, startet das Gerät automatisch.
- Grundsätzlich ist bei Installation- und Wartungsarbeiten die Anlage spannungsfrei zu schalten.
- Nach jedem Anschluss einer Anlagenkomponente sowie Änderung in der Konfiguration muss die Anlage für ca. 15 Sekunden spannungsfrei geschaltet werden!



## INFORMATIONEN

### REINIGUNG



#### **ACHTUNG! Funktionsverlust durch Kurzschluss und Korrosion.**

Wasser und Reinigungsmittel können in das Gerät eindringen. Elektronische Bauteile können durch Kurzschluss und Korrosion beschädigt werden. Vermeiden Sie das Eindringen von Wasser und Reinigungsmitteln in das Gerät. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen oder angefeuchteten Tuch.



#### **ACHTUNG! Beschädigung der Geräteoberfläche.**

Verwenden Sie keine aggressiven und kratzende Reinigungsmittel, die die Oberfläche beschädigen können. Entfernen Sie stärkere Verschmutzungen mit einem pH-neutralen Reinigungsmittel.

### KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG



Konformitätserklärungen können Sie unter [info@hhg-elektro.de](mailto:info@hhg-elektro.de) anfordern.

### ENTSORGUNGSHINWEISE



Entsorgen Sie das Gerät getrennt vom Hausmüll über eine Sammelstelle für Elektronikschrott. Die zuständige Sammelstelle erfragen Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung.



Entsorgen Sie die Verpackungsteile getrennt in Sammelbehältern für Pappe und Papier bzw. Kunststoff.



## INFORMATIONEN

### GEWÄHRLEISTUNG

Unsere Verkaufs- und Lieferbedingungen können Sie unter [info@hhg-elektro.de](mailto:info@hhg-elektro.de) anfordern.

### SERVICE

Fragen richten Sie bitte per E-Mail an [info@hhg-elektro.de](mailto:info@hhg-elektro.de).



**Hauptsitz**

HHG GmbH  
Am Farnbach 7  
D-90556 Cadolzburg

**HHG GmbH Service Deutschland**

[info@hhg-elektro.de](mailto:info@hhg-elektro.de)  
[www.hhg-elektro.de](http://www.hhg-elektro.de)

Technische Änderungen vorbehalten.

VILLA C02 / VILLA C03

07/2020. TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN.



HHG GmbH ■ Am Farnbach 7 ■ D-90556 Cadolzburg  
E-Mail: [info@hhg-elektro.de](mailto:info@hhg-elektro.de) ■ [www.hhg-elektro.de](http://www.hhg-elektro.de)